**Vyspělá čeština humanistické epochy**

* vliv na českou kulturu měly podněty soudobé evropské vzdělanosti
* v architektuře renesanční styl
* ohlas evropského humanismu v literatuře – **psané latinsky i česky**
* bohatá diferenciace literatury, snaha obsáhnout v česky psané literatuře všechny nároky kladené na literaturu
* aktivní, tvůrčí uplatňování podnětů humanistické poetiky
* pozornost věnována **češtině** → **slovníky, gramatiky**
* výrazové možnosti češtiny → **překladatelská praxe**
* oslabena moc církve – **právo jedince na samostatný výklad Bible**

**v tomto období dvě fáze:**

* **doba jagellonská** – do 20. let 16. století – přechodové období
* **vrcholná fáze** – následující fáze, v níž nové tendence vrcholily

**70. léta 15. století – 20. léta 16. století**

* katolická šlechta – studium v Itálii – setkání s humanismem
* kosmopolitní rys – mezinárodní společnosti, „kroužky“ ve Vídni a Budíně (Budapešť)
* 15. – 16. století názory, že antiku nelze překonat, ale jen napodobit
* první seznámení s myšlenkou humanismu už za Karla IV., následně ale sílí revoluční hnutí, které vyplnilo konec 14. a 15. stol.
* v humanistické literatuře se objevuje málo originálních děl, většinou se jedná o překlady, popř. přepisy, převládá naučná literatura

**ve 2. pol. 15. stol. se v české literatuře objevují dvě linie tvorby:**

A) díla psaná latinsky

B) díla psaná česky

**Jednota bratrská**

* + křesťanské církevní společenství, vrací se k husitským ideálům rovnosti a bratrství a k názorům **Petra Chelčického**
  + založena roku 1458 v Kunvaldu v Orlických horách **Řehořem Krajčím**
  + **stává se významnou v oblasti vzdělávání, zakládá tiskárny, vydává kancionály**
  + nejvýznamnějším počinem vydání **Kralické bible**
  + v souvislosti s pronásledováním jednoty se přesunuje na Moravu – rozkvět v Ivančicích – zejména **Jan Blahoslav** (kněz a biskup)

**Jan Blahoslav**

* český gramatik, historik, překladatel období humanismu
* biskup jednoty bratrské, tvůrce jejího kulturního programu
* Blahoslavův jazyk se tak stal základem nové spisovné češtiny
* **Filipika proti misomusům** (1567) – obhajoval užitečnost a nutnost vzdělaní pro každého člověka
* organizace přípravných prací dějepisných, snažil se obnovit bratrský archiv po požáru (1546), soubor pramenů k archivu: Acta unitatis Fratrum
* pokusil se také o napsání dějin: O původu jednoty bratské a řádu v ní
* přeložil do češtiny **Nový zákon** (Nový zákon vnově do češtiny přeložený) - tento překlad se později s novými úpravami stal **základem Bible kralické**
* ***1564: Nový zákon vnově do češtiny přeložený***
  + poopravený 1568, opíral se o mluvnici **Optáta, Gzela a Philomathese**, podnětem k ***Bibli kralické*** 1579–1594
  + **vzor českého spisovného jazyka**
* **zasáhl do prozódie a hudební nauky:**
  + *Musica, to jest Knížka zpěvákům, náležité zprávy v sově zavírající* (1558 - pak dodatky a přídavky: *Zprávy některé potřebné těm, kdož chtí dobře zpívati, Naučení potřebná těm, kteříž písně skládati chtějí*)
* **návody a učebnice:**
  + Naučení mládencům, k službě Kristu a církvi jeho se oddávajícím, v jednotě bratrské
* **homiletika**
  + Vitia Concionatorum, to jest Vady kazatelů – kritika řečových projevů
* ***Gramatika česká 1571***
  + podnětem gramatika Optáta, Gzela a Philomatha
  + **stylistika a „brus“** v Přidání některých věcí k Gramatice české příhodných – měřítkem je estetické pojetí řeči

**Bible kralická**

* překlad z původního jazyka do češtiny pořízený překladateli jednoty bratrské
* **1564 první překlad Nového zákona od Jana Blahoslava**
* **1588 dokončen překlad Starého zákona**, doplněn Blahoslavovým Novým zákonem, s nimž tvoří tzv. **šestidílku**
* vrchol českého biblického překladatelského úsilí
* považována za základ spisovné češtiny

**Daniel Adam z Veleslavína**

* univerzitní mistr, majitel **pražské tiskárny Melantrichovy**, „veleslavínská čeština“
* vytiskl, upravil a napsal předmluvu: Kroniky dvě o založení země české (1585)
* Kalendář historický – popis událostí řazení podle jednotlivých dní
* vydavatelská činnost
* **Silva quadrilinguis** (1598) - bohatství čtyř jazyků, jednalo se o slovníky latiny, řečtiny, češtiny a němčiny